



New Ophthalmologist On Board

曾滿光醫生加盟眼科專科中心

Before joining The Hong Kong Ophthalmic Associates, Dr. Tsang was a HA consultant ophthalmologist with experience over 18 years. He is also the Honorary Associate Professor of the Department of Ophthalmology and Visual Science at the Chinese University of Hong Kong, the councilor of The College of Ophthalmologists of Hong Kong as well as the Examiner of the professional examination of the ophthalmologists in Hong Kong and the United Kingdom.

Dr. Tsang believes that vision is very precious

and important as life is monotonous and full of limitations and obstacles without it. An incident that happened a few years ago had a great impact on Dr. Tsang when he met a family during his voluntary work in China of which the parents and both of their daughters had suffered from cataracts. After the surgery of removing the congenital cataracts for both young girls, they can now attend school and start their new lives.

"We are being sent to people to open their eyes and turn them from darkness to light..."

Bible - Acts 26:18

曾滿光醫生在加盟眼科專科中心之前，於醫管局擔任眼科顧問醫生，服務眼科達 18 年之久。現為香港中文大學眼科及視覺科學學系榮譽副教授、香港眼科醫學院會董以及香港及英國眼科醫生專業考試之考官。

曾醫生認為視力十分重要，失去了它，人生便會變得無生趣、障礙重重，更會失去學習和工作的能力。數年前，曾醫生在中國內地進行義診期間，認識了一個家庭，其中雙親和兩個女兒都患上了白內障，在手術後，兩名小女孩重見光明，更可以上學，展開生命新的一頁。這個經歷加強了曾醫生肩負起使人重見光明的使命之決心。

聖經使徒行傳 26:18

「我差你到他們那裡去，要叫他們的眼睛得開，從黑暗中歸向光明……」

Dr. Tsang's Qualification 曾滿光醫生簡歷：

MBBS HKU	香港大學內外全科醫學士
FRCS (Edinburgh)	英國愛丁堡皇家外科醫學院院士
DO (Ireland)	愛爾蘭皇家內外全科醫學院眼科文憑
FC Ophth (Hong Kong)	香港眼科醫學院院士
FCS (Hong Kong)	香港外科醫學院院士
FHKAM (Ophthalmology)	香港醫學專科學院院士(眼科)

Making Appointments with Our Optometrists

請與我們的視光師預約進行視力測試

There are optical corners in both our clinics and you may wonder why we have these corners while there are numerous optical stores in Hong Kong.

So what are their differences?

The ultimate difference is that our optometrists of the optical corners regard patients' visual health as their priority. They aim to provide the most comfortable and suitable visual recommendations to our patients by taking into consideration their special needs in daily lives and working environments as well as working closely with technicians for adjustments.

Since The Hong Kong Ophthalmic Associates is a specialized clinic, not only do we have the diagnosis and past records of our patients, we also have the most updated information on both visual health and products; therefore, our optometrists will understand and cater for the visual needs and requirements of our patients. In addition, we can always help our patients order products that suit their needs from overseas as well as provide them one-month warranty of prescribed lenses.

Can we make appointments directly with optometrists at the Hong Kong Ophthalmic Associates?

What is the cost in comparison to other optical stores?

Patients can always make appointments for vision examination directly with our optometrists. Our optometrists are very experienced, not only will they provide patients with professional recommendation, they will also refer patients to our ophthalmologists when necessary.

The consultation fee of our optometrists is HK\$180 and the cost will be waived if patients are referred to see our ophthalmologists after their appointments with optometrists. The cost of our spectacles and other products are reasonable as we believe that suitable products that fit your daily lives are imperative.

In short, you can trust us as:

The Hong Kong Ophthalmic Associates = ophthalmologists + optometrists + nurses + technicians + advanced equipment = Trust and Confidence

眼科專科中心的兩間醫務所均設有眼鏡驗配部，可能你會問，全港已有不少提供眼鏡驗配服務的店舖，為甚麼眼科專科中心還提供眼鏡驗配服務呢？

與別不同

眼科專科中心的視光師將病人的眼睛健康放在首位，除了會為病人作詳細視力測試，清楚了解其生活習慣及工作模式，提供專業的建議之餘，更與技術人員緊密合作，為病人驗配一副合適的眼鏡。

眼科專科中心作為一間專業的診所，不但擁有完善的病歷資料庫，同時，亦提供最新的有關視力健康的資訊及產品。因此，我們的視光師可以清楚了解病人的需要。另外，我們亦可以協助病人由海外訂購合適的產品，並為處方的鏡片提供一個月使用保證。

我可以直接與眼科專科中心的視光師預約嗎？價錢上與普通的眼鏡舖有何分別？

病人可隨時與視光師預約進行視力測試。我們的視光師具豐富經驗，除了會為病人提供專業的意見，更會將有需要的病人轉介眼科專科醫生。視光師的諮詢費用為港幣 180 元，經檢查後，如病人需轉介眼科專科醫生，則此費用可免除。我們所售賣的眼鏡及其他產品的價錢絕對合理，因為我們相信切合你個人需要的產品極為重要。

總而言之，眼科專科中心擁有專業眼科專科醫生、視光師以及先進的設備，提供全面的眼睛護理及保健服務，絕對是您的信心保證！



恭喜發財！
 眼科專科中心謹祝大家
 鼠年行好運、身體健康！
KUNG HEI FAT CHOY!
 We wish you all the best for
 the Year of Rat!

For over three decades, The Hong Kong Ophthalmic Associates aims to provide the best service with the most advanced technology to patients. The Hong Kong Ophthalmic Associates has introduced the latest medical equipment and technologies for assessment, LASIK, corneal transplant and other surgeries. Our experienced medical, nursing and clerical staff are professional and dedicated to providing attentive and comprehensive services to our patients.

眼科專科中心服務香港三十年，致力以最先進的眼科醫療技術及設備，為有需要的人士提供多元化及全面的眼科治療。眼科專科中心備有現今世界最先進精密的儀器，由驗眼、視光測驗、激光視力矯正，以至各種大小眼科手術，所有的儀器都是目前世界上面最先進的科技產品。此外，眼科專科中心更不斷由歐美引進最新的眼科治療技術，務求做到精益求精。

The Hong Kong Ophthalmic Associates hosts regular seminars on eye health which are conducted by our ophthalmologists. 眼科專科中心定期舉辦眼科講座，由眼科專科醫生主講，歡迎與眼科專科中心聯絡。

Please contact us for further details. Enquiry Hotline 查詢熱線：2381 1614 Website 網址：www.eyehhealth.com.hk Email 電郵：hkoa@eyehhealth.com.hk



The Hong Kong Ophthalmic Associates Successfully Removed Cataract for Madam Wong at the Age of 103

眼科專科中心成功為 103 歲女人瑞進行割除白內障手術



We have successfully removed cataract on both eyes for Madam Wong at the age of 103 a month ago. The cataract was too developed in one eye, thus it was removed by traditional surgery while the latest surgery technique, phacoemulsification, was adopted to cure cataract on the other eye. The surgery was very

successful and Madam Wong does not have to compromise her quality of life with her vision now. This shows that with the advanced technologies and professionalism, removing cataract for senior patients has become manageable as the surgery takes approximately 30 minutes and patients do not have to be hospitalized.

一個月前，本中心成功為 103 歲的黃婆婆進行割除白內障手術。由於黃婆婆其中一隻眼的白內障已十分成熟，所以必須利用傳統的手術割除，至於另一隻眼睛則沿用最新的白內障超音波乳化微切口手術。手術十分成功，日後黃婆婆的生活將不再受白內障困擾。由此可見，即使是 103 歲的高齡，也可以接受割除白內障手術。另外，割除白內障手術時間短，少於 30 分鐘，因此病人手術後可即日回家，無須住院。

Most people believe that cataract cannot be removed until it is very "mature". This is not correct at all as the more mature the cataract, the more difficult the surgery. Therefore, if the cataract causes a decrease in your vision that interferes with your normal daily activities, you should consider having the cataract surgery right away. Cataract has become one of the major vision problems in Hong Kong with the aging population and patients do not have to look any further than The Hong Kong Ophthalmic Associates!

坊間流傳要待白內障完全熟透，才需動手術。其實這說法並不正確，因為白內障愈成熟，手術難度愈高，康復期亦較長。所以當白內障令你的視力下降並影響你日常生活的時候，應考慮立即接受手術，及早根治。隨著香港的人口老化問題愈來愈嚴重，香港眼科日間手術中心的確是不少白內障病人的佳音。



Congratulations to Dr. Victor Woo

Dr. Victor Woo of The Hong Kong Ophthalmic Associates has been appointed as the Adjunct Professor, School of Optometry of The Hong Kong Polytechnic University as well as the Honorary Professor, The Eye Institute of The University of Hong Kong!

Congratulations, Dr. Victor Woo!

恭賀胡志鵬醫生獲委任為香港理工大學眼科視光學學院兼任教授及香港大學眼科研究所榮譽教授！